

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai KN pozīcija 2206 ir jāinterpretē tādējādi, ka tajā ir jāklasificē dzēriens "Ferm Fruit", kas ir iegūts, raudzējot ābolu koncentrātu, un kas kalpo kā pamatdzēriens atsevišķu citu dzērienu ražošanā, kura spirta tilpumkoncentrācija ir 16 % un attīrīšanas (it īpaši ultrafiltrēšanas) rezultātā tas ir ieguvis neitrālu krāsu, smaržu un garšu un tam nav ticis pievienots destilēts spirts? Ja nē, vai KN pozīcija 2208 ir jāinterpretē tādējādi, ka tajā klasificējams šāds dzēriens?
- 2) Vai KN pozīcija 2206 ir jāinterpretē tādējādi, ka tajā ir jāklasificē dzēriens ar spirta tilpumkoncentrāciju 14 %, kas tiek ražots, piejaucot 1. jautājumā norādītajam (pamat)dzērienam cukuru, aromatizētājus, krāsvielas, garšas uzlabotājus, iebiezinātājus un/vai konservantus un tajā nav destilēta spirta? Ja nē, vai KN pozīcija 2208 ir jāinterpretē tādējādi, ka tajā klasificējams šāds dzēriens?

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2014. gada 18. septembra spriedumu lietā T-317/12 *Holcim (Romania) SA*/Eiropas Komisija 2014. gada 1. decembrī iesniedza *Holcim (Romania) SA*

(Lieta C-556/14 P)

(2015/C 065/33)

Tiesvedības valoda – angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Holcim (Romania) SA* (pārstāvis – L. Arnauts, advokāts)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2014. gada 18. septembra spriedumu lietā T-317/12 *Holcim (Romania) SA*/Eiropas Komisija;
- piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, kas radušies Vispārējā tiesā lietā T-317/12 un tiesāšanās izdevumus, kas radušies Tiesā;
- nodot lietu atpakaļ izskatīšanai Vispārējā tiesā.

Pakārtoti, apmierināt apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumus, kas celti Vispārējā tiesā:

- pamatojoties uz LESD 256., 268. un 340. pantu, atzīt ES atbildību par Eiropas Komisijas rīcību attiecībā uz zaudējumiem, kuri ir radušies apelācijas sūdzības iesniedzējai pēc 1 000 000 emisijas kvotu zādzības;
- piespriest ES izmaksāt apelācijas sūdzības iesniedzējai nozagto emisijas kvotu tirgus vērtību, kuras nebūs atgūtas galīgā sprieduma pasludināšanas dienā, atbilstoši tirgus cenai, kāda bija zādzības dienā, pieskaitot procentu likmi 8 % gadā, sākot no 2010. gada 16. novembra;
- līdz ar to piespriest Eiropas Savienībai pagaidu kārtā izmaksāt apelācijas sūdzības iesniedzējai 1 EUR;
- piespriest pusēm vienoties par zaudējumu apmēru un/vai likt apelācijas sūdzības iesniedzējai pierādīt galīgo zaudējumu apmēru trīs mēnešu laikā pēc starpsprieduma pieņemšanas;
- pasludināt spriedumu par izpildāmu.

Un katrā ziņā:

- piespriest ES atlīdzināt tiesāšanās izdevumus;
- pasludināt spriedumu par izpildāmu.

Pamati un galvenie argumenti

Ar Komisijas 2004. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 2216/2004 par standartizētu un drošu reģistru sistēmu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87/EK ⁽¹⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes ⁽²⁾ Lēmumu 280/2004/EK ⁽³⁾ Eiropas Komisija ir ieviesusi standartizētu valsts reģistru sistēmu (turpmāk tekstā – “ES Emisijas kvotu apmaiņas sistēma”), lai varētu izsekot un garantēt drošu Eiropas Savienības emisijas kvotu (turpmāk tekstā – “ES kvotas”) (atļauja emitēt noteiktu daudzumu siltumnīcas efektu izraisošās gāzes atbilstoši starptautiskajiem nolīgumiem par to samazināšanu) izsniegšanu, iegūšanu, atsavināšanu un atcelšanu. Valstu reģistrus savieno un pārtrauga centrālais administrators Eiropas Komisijā, kurš uztur par Kopienas Neatkarīgo darījumu žurnālu (CITL).

Vairākiem ES Emisijas kvotu apmaiņas sistēmas valstu reģistriem uzbruka kibernetiskie uzbrukumi. 2010. gada 16. novembrī notika pretlikumīga piekļuve *Holcim (Romania)* ES Emisijas kvotu apmaiņas sistēmas kontiem. Ar vairākiem darījumiem, kurus veica neautorizētas personas, 1 600 000 ES kvotas tika pārskaitītas uz kontiem citās valstīs, no tām tika atgūtas tikai 600 000 kvotas, pateicoties tam, ka iejaucās Rumānijas Valsts Reģistrs (turpmāk tekstā – “NEPA”). Tas atbilst zaudējumiem aptuveni EUR 15 000 000 apmērā, jo Eiropas Komisijas nostājas dēļ *Holcim (Romania)* nevarēja atgūt atlikušās nozagtās kvotas.

Eiropas Komisija ir pastāvīgi atteikusi i) bloķēt nozagtās kvotas, kaut gan katrai no tām ir individuāls numurs un tām ES Emisijas kvotu apmaiņas sistēmā jebkurā laikā var viegli izsekot, un ii) atklāt, kuros kontos un/vai valstu reģistros tās atrodas, lai *Holcim* varētu uzsākt tiesvedības attiecīgajās dalībvalstīs. Eiropas Komisija turklāt ir uzdevusi valstu reģistriem ieņemt tādu pašu nostāju, pamatojoties uz pienākumu ievērot konfidencialitāti.

Prasība par zaudējumu atlīdzību pret Eiropas Savienību saskaņā ar Protokola par Tiesas statūtiem 21. pantu un LESD 256., 268. un 340. pantu, kuru Vispārējā tiesa noraidīja ar tās 2014. gada 18. septembra spriedumu, ir pamatota ar:

Pirmais pamats: par Eiropas Savienības atbildību par Eiropas Komisijas prettiesiskiem lēmumiem, kuri izpaudās tādējādi, ka:

- i. ir kļūdaini interpretēts 2004. gada 21. decembra Regulas Nr. 2216/2004 par standartizētu un drošu reģistru sistēmu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/87/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu 280/2004/EK 10. panta 1. punkts;
- ii. ir pārkāpts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87/EK, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā un groza Padomes Direktīvu 96/61/EK, 20. pants;
- iii. nolemjot neizpaust nozagto ES emisijas kvotu atrašanās vietu ES Emisijas kvotu apmaiņas sistēmā, ir pārkāpti vairāki vispārējie tiesību principi (samērīguma un tiesiskās palāvības aizsardzības principi, pienākums ievērot pienācīgu rūpību un tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā saistībā ar tiesībām uz īpašumu).

Otrais pamats: par Eiropas Savienības atbildību par Direktīvas 2003/87 19. un 20. panta un Eiropas Komisijas Regulas Nr. 2216/2004 prettiesisku ieviešanu attiecībā uz ES Emisijas kvotu apmaiņas sistēmas drošību, konfidencialitāti un darbību.

Trešais pamats: par Eiropas Savienības atbildību par prettiesiskiem lēmumiem, kuri, salīdzinot ar citiem, nesamērīgi skar noteiktu saimnieciskās darbības subjektu loku (ārkārtēji zaudējumi) un pārsniedz attiecīgajai nozarei raksturīgā ekonomiskā riska apmēru (īpaši zaudējumi), kā arī reglamentējošajam aktam, kas ir apgalvoto zaudējumu pamatā, nav vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Direktīva 2003/87/EK, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā un groza Padomes Direktīvu 96/61/EK, OV L 275, 32. lpp.

⁽²⁾ OV L 386, 1 lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Lēmums 280/2004/EK par monitoringa mehānismu attiecībā uz siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisiju un par Kioto protokola īstenošanu Kopienā, OV L 49, 1. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 5. decembrī iesniedza *Østre Landsret* (Dānija) –
*Caner Genc/Udlændingenævnet***

(Lieta C-561/14)

(2015/C 065/34)

Tiesvedības valoda – dāņu

Iesniedzējtiesa

Østre Landsret

Pamatlietas puses

Prasītājs: *Caner Genc*

Atbildētāja: *Udlændingenævnet*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai atturēšanās no jebkādas darbības klauzula, kas paredzēta Asociācijas padomes 1980. gada 19. septembra Lēmuma Nr. 1/80 par asociācijas izveidi, kas pievienots Eiropas Ekonomikas kopienas un Turcijas 1963. gada 12. septembra nolīgumam par asociācijas izveidi starp Eiropas Ekonomikas kopienu un Turciju, 13. pantā, un/vai atturēšanās no jebkādas darbības klauzula, kas paredzēta 1970. gada 23. novembra papildprotokola, kas apstiprināts ar Padomes 1972. gada 19. decembra Regulu (EEK) Nr. 2760/72⁽¹⁾, 41. panta 1. punktā, ir jāinterpretē tādējādi, ka jauniem un stingrākiem nosacījumiem attiecībā uz ģimenes locekļiem, kuri nav ekonomiski aktīvi, tostarp ekonomiski aktīvu Turcijas valstspiederīgo, kuri uzturas un kuriem ir uzturēšanās atļauja dalībvalstī, nepilngadīgu bērnu ģimenes atkalapvienošanās, ir piemērojama atturēšanās no jebkādas darbības prasība, ņemot vērā:
 - Tiesas veikto atturēšanās no jebkādas darbības klauzulas interpretāciju it īpaši tās spriedumos *Derin* (EU: C:2007:442); *Dülger* (EU:C:2012:504); *Ziebell* (EU:C:2011:809) (Virspalāta) un *Demirkan* (EU:C:2013:583) (Virspalāta),
 - Ankaras nolīguma mērķi un saturu, kā tas it īpaši interpretēts spriedumos *Ziebell* un *Demirkan*, un, ņemot vērā, ka
 - nolīgumā un tam pievienotajos protokolos un lēmumos nav ietverti noteikumi par ģimenes atkalapvienošanās, un
 - apstākļi, ka ģimenes atkalapvienošanās tajā laikā Kopienā, tagad Eiropas Savienībā, vienmēr ir tikusi regulēta sekundārajos tiesību aktos, šobrīd Brīvas pārvietošanās direktīvā (Direktīva 2004/38/EK)⁽²⁾?
- 2) Atbildot uz 1. jautājumu, Tiesai tiek lūgts norādīt, vai jebkādas atvasinātās tiesības uz ģimenes atkalapvienošanās ekonomiski aktīvu Turcijas valstspiederīgo, kuri uzturas un kuriem ir uzturēšanās atļauja dalībvalstī, ģimenes locekļiem ir piemērojamas Turcijas darba ņēmēju ģimenes locekļiem saskaņā ar Lēmuma Nr. 1/80 13. pantu, vai arī tās ir piemērojamas tikai Turcijas pašnodarbinātu personu ģimenes locekļiem saskaņā ar papildprotokola 41. panta 1. punktu?
- 3) Ja atbilde uz 1. jautājumu, skatot to kopsakarā ar 2. jautājumu, ir apstiprinoša, Tiesai tiek lūgts norādīt, vai Lēmuma Nr. 1/80 13. panta 1. punktā paredzētā atturēšanās no jebkādas darbības klauzula ir jāinterpretē tādējādi, ka jauni ierobežojumi, kas ir "attaisnoti ar primāru vispārēju interešu apsvērumu, vai arī ir piemēroti, lai nodrošinātu likumīgā mērķa īstenošanu un nepārsniedz to, kas ir nepieciešams tā sasniegšanai" (ārpus Lēmuma Nr. 1/80 14. panta paredzētajam), ir likumīgi?